



Version 2005-01



THE EDINBURGH POSTNATAL DEPRESSION SCALE (TRANSLATION – SERBIAN)

Full name: _____ Date : _____

Како се осећате?

Пошто сте недавно родили бебу ми бисмо желели да знамо како се сада осећате. Молимо вас, подвуците одговор који најприближније описује како сте се осећали у последњих 7 дана, а не само како се данас осећате. Ево једног примера који је већ урађен:

Осећала сам се срећно:

Да, углавном

Да, понекад

Не, не тако често

Не, уопште не

Ово би значило “У току прошле недеље осећала сам се понекад срећно.”

Молимо вас одговорите на остала питања на исти начин.

У последњих 7 дана

1. Могла сам да се смејем и да видим смешну страну свега:

Исто као што сам и увек могла

Не тако често сада

Дефинитивно не тако често сада

Уопште не

2. Све сам очекивала радосно и са уживањем:

Исто као и пре

Знатно ређе него пре

Дефинитивно ређе него пре

Скоро никад

3. Кривила сам себе када нешто није било у реду:

Да, углавном

Да, понекад

Не тако често

Не, никада

4. Била сам забринута или узрујана без икаквог разлога:

Не, уопште не

Скоро никад

Да, понекад

Да, врло често

(Молимо вас одговорите на питања 5-10 на полеђини ове стране)

5. Осећала сам се преплашено или панично без икаквог разлога:

Да, врло често
Да, понекад
Не, не тако често
Не, уопште не

6. Све ми је било тешко:

Да, углавном нисам могла да изађем на крај
Да, понекад нисам могла да изађем на крај као обично
Не, углавном сам излазила на крај прилично добро
Не, излазила сам на крај добро као и увек

7. Била сам толико несрећна да ми је било тешко да спавам:

Да, углавном
Да, врло често
Не тако често
Не, никада

8. Осећала сам се тужно или јадно:

Да, углавном
Да, врло често
Не тако често
Не, уопште не

9. Била сам толико несрећна да сам плакала:

Да, углавном
Да, врло често
Само повремено
Не, никада

10. Мисли о самоповреди су ми падале на памет:

Да, веома често
Понекад
Скоро никад
Никад